



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 18/16**

Luxembourg, 25. februar 2016

Sodba v zadevi C-299/14

Vestische Arbeit Jobcenter Kreis Recklinghausen/Jovanna García-Nieto in drugi

**Sodišče potrjuje, da je nekatere socialne dajatve državljanom drugih držav članic v prvih treh mesecih njihovega prebivanja mogoče zavrni**

*Za tako zavrnitev ni potrebna posamična preučitev*

Sodišče v sodbi z današnjega dne potrjuje svojo nedavno sodno prakso,<sup>1</sup> v skladu s katero lahko država članica državljanke drugih držav članic v prvih treh mesecih njihovega prebivanja izključi od prejemanja nekaterih socialnih dajatev (kot so nemške dajatve za kritje preživitinskih stroškov za iskalce zaposlitve in njihove otroke<sup>2</sup>).

Sodišče opozarja, da imajo državljani Unije v skladu z Direktivo o „državljanu Unije“<sup>3</sup> pravico prebivati v drugi državi članici v obdobju do treh mesecev brez kakršnih koli pogojev ali kakršnih koli formalnosti, razen zahteve, da imajo veljavno osebno izkaznico ali potni list. Ker države članice za to obdobje od državljanov Unije ne morejo zahtevati, da imajo dovolj sredstev za kritje preživitinskih stroškov in osebno zavarovalno kritje za primer bolezni, jim Direktiva zaradi ohranjanja finančnega ravnovesja njihovega sistema socialne varnosti dopušča, da tem državljanom zavrnejo dodelitev kakršnih koli dajatev socialne pomoči v prvih treh mesecih.<sup>4</sup> Po razsodbi Sodišča za takšno zavrnitev ni potrebna preučitev posamičnega položaja zadevne osebe.

S to sodbo Sodišče odgovarja na vprašanja Landessozialgericht Nordrhein-Westfalen (višje socialno sodišče dežele Severno Porenje-Vestfalija, Nemčija), ki mora rešiti spor<sup>5</sup> med špansko družino Peña-García in nemškim zavodom za zaposlovanje. Zavod za zaposlovanje je Joelu Peñi Cuevasu in njegovemu sinu zavrnil dodelitev nemških dajatev za kritje preživitinskih stroškov<sup>6</sup> za prve tri mesece njunega prebivanja v Nemčiji. Nemška zakonodaja namreč določa, da so tujci načeloma izključeni od takih dajatev v prvih treh mesecih njihovega prebivanja. J. Peña Cuevas in njegov sin sta v Nemčijo prišla konec junija 2012, nekaj mesecev pozneje kot J. García-Nieto in njuna hči. J. García-Nieto je na ta datum v Nemčiji že opravljala redno dejavnost, za katero je bila od julija dalje obvezno zavarovana v okviru nemškega sistema za socialno varnost. Od tega meseca je družina prejemale družinske dodatke, otroka pa sta začela hoditi v šolo konec avgusta 2012.

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne

<sup>1</sup> Sodbi Sodišča z dne 15. septembra 2015, *Alimanovic* (C-67/14, glej tudi [sporočilo za medije št. 101/15](#): Država članica lahko državljanke Unije, ki na njeno ozemlje pridejo, da bi našli zaposlitev, izključi od nekaterih socialnih dajatev, za katere se ne plačujejo prispevki), in z dne 11. novembra 2014, *Dano* (C-333/13, glej tudi [sporočilo za medije št. 146/14](#): Ekonomsko neaktivnim državljanom Unije, ki se preselijo v drugo državo članico zgolj z namenom prejemanja socialne pomoči, se lahko zavrnejo nekatere socialne dajatve).

<sup>2</sup> Gre za dajatve za kritje preživitinskih stroškov na podlagi zvezka II nemškega zakonika o socialni varnosti. Druge dajatve, kot so družinski dodatki, niso predmet te sodbe.

<sup>3</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 46).

<sup>4</sup> To pravilo se ne uporablja za delavce, samozaposlene osebe in osebe, ki ohranijo tak status.

<sup>5</sup> Spor se obravnava na drugi stopnji po pritožbi zavoda za zaposlovanje. Na prvi stopnji je Sozialgericht Gelsenkirchen (socialno sodišče v Gelsenkirchnu) ugodilo tožbi, ki jo je vložila družina Peña-García.

<sup>6</sup> Glej opombo 2.

odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.*

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki razglasitve sodbe so na voljo na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106